

GONDWANA CANYON PARK BIRD-LIST - OCTOBER 2011

Date seen	Species common name	Species latin name	Local status	Where usually seen	Afrikaans	Deutsch
	Ostrich	<i>Struthio camelus</i>	CBRes	Widespread	Volstruis	Strauß
	Dabchick	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	UCVag	Temporary pools	Kleindobbertjie	Zwergtaucher
	Great White Pelican	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	UCVag		Witpelikaan	Pelikan
	Whitebreasted Cormorant	<i>Phalacrocorax carbo</i>	UCVag	Temporary pools	Witborsduiker	Weißbrustkormoran
	Cattle Egret	<i>Bubulcus ibis</i>	UCVag		Bosluisvoel	Kuhreiher
	Hamerkop	<i>Scopus umbretta</i>	UCVag?	Springs, rivers	Hamerkop	Hammerkopf
	White Stork	<i>Ciconia ciconia</i>	UCVag		Witooievaar	Weißstorch
	African Spoonbill	<i>Platalea alba</i>	UCVag	Temporary pools	Lepelaar	Afrikanischer Löffler
	Egyptian Goose	<i>Alopochen aegyptiacus</i>	CRes	Temporary pools	Kolgans	Nilgans
	South African Shelduck	<i>Tadorna cana</i>	UCRes	Temporary pools	Kopereend	Graukopf-Rostgans
	African Black Duck	<i>Anas sparsa</i>	UCVag	Temporary pools	Swarteend	Schwarzente
	Red-billed Teal	<i>Anas erythrorhynca</i>	UCVag	Springs, rivers	Rooibekeend	Rotschnabelente
	Secretarybird	<i>Sagittarius serpentarius</i>	CVag	Grass plains	Sekretarisvoël	Sekretär
	Lappetfaced Vulture	<i>Torgos tracheliotus</i>	UCVag		Swartaasvoël	Ohrengeier
	Yellow-billed Kite	<i>Milvus aegyptius</i>	UCVag		Geelbekwou	
	Blackshouldered Kite	<i>Elanus caeruleus</i>	UCVag		Blouvalk	Gleitaar
	Verreaux's Eagle	<i>Aquila verreauxii</i>	UCRes	Mountainous areas	Witkruisarend	Felsenadler
	Booted Eagle	<i>Hieraaetus pennatus</i>	UCVag		Dwergarend	Zwergadler
	Martial Eagle	<i>Polemaetus bellicosus</i>	UCRes	Often on telephone poles	Breëkoparend	Kampfadler
	Black Chested Snake Eagle	<i>Circaetus pectoralis</i>	UCRes	Often on telephone poles	Swartborsslangarend	Schwarzbrust-Schlangenadler
	African Fish Eagle	<i>Haliaeetus vocifer</i>	UCRes	Riverine areas	Visarend	Fischadler
	Steppe Buzzard	<i>Buteo vulpinus</i>	UCSumMig		Bruinjakkalsvoël	Mäusebussard
	Jackal Buzzard	<i>Buteo rufofuscus</i>	UCRes		Rooiborsjakkalsvoël	Felsenbussard
	Southern Pale Chanting Goshawk	<i>Melierax canorus</i>	CBRes	Often on telephone poles	Bleeksingvalk	Weißbürzel-Singhacht
	Lanner Falcon	<i>Falco biarmicus</i>	UCRes	Often on telephone poles	Edelvalk	Lannerfalke
	Red-necked Falcon	<i>Falco chicquera</i>	UCVag	Often on telephone poles	Rooinekvalk	Rothalsfalke
	Rock Kestrel	<i>Falco tinnunculus</i>	CRes	Often on telephone poles	Rooivalk	Turmfalke
	Greater Kestrel	<i>Falco rupicoloides</i>	UCVag	Often on telephone poles	Grootrooivalk	Steppenfalke
	Pygmy Falcon	<i>Polihierax semitorquatus</i>	UCRes		Dwergvalk	Zwergfalke
	Common Quail	<i>Coturnix coturnix</i>	UCSumMig	On grass plains	Afrikaanse Kwartel	Wachtel
	Common Moorhen	<i>Gallinula chloropus</i>	UCBRes	Springs, rivers	Grootwaterhoender	Teichhuhn
	Kori Bustard	<i>Ardeotis kori</i>	UCVag	Grass plains	Gompou	Riesentrappe
	Ludwig's Bustard	<i>Neotis ludwigii</i>	CVag	Grass plains	Ludwigsepou	Ludwigstrappe
	Karoo Korhaan	<i>Eupodotis vigorsii</i>	CRes	Grass plains	Vaalkorhaan	Namatrappe
	Northern Black Korhaan	<i>Afrotis afraoides</i>	UCVag	Grass plains	Swartkorhaan	Gackeltrappe
	Threebanded Plover	<i>Charadrius tricollaris</i>	CVag	Springs, rivers	Driebandstrandkiewiet	Dreiband-Regenpfeifer
	Crowned Lapwing	<i>Vanellus coronatus</i>	UCVag		Kroonkiewiet	Kronenkiebitz
	Blacksmith Lapwing	<i>Vanellus armatus</i>	UCVag	Temporary pools	Bontkiewiet	Waffenkiebitz
	Blackwinged Stilt	<i>Himantopus himantopus</i>	UCSumMig?	Temporary pools	Bontelsie	Säbelschnäbler
	Spotted Thick-knee	<i>Burhinus capensis</i>	CRes		Dikkop	Kaptriel
	Burchell's Courser	<i>Cursorius rufus</i>	UCNomad	Grass plains	Bloukopdrawwertjie	Rostrennvogel
	Doublebanded Courser	<i>Smutsornis africanus</i>	UCRes	Grass plains, Waterholes	Dubbelbanddrawwertjie	Doppelbandrennvogel

Date seen	Species common name	Species latin name	Local status	Where usually seen	Afrikaans	Deutsch
	Namaqua Sandgrouse	<i>Pterocles namaqua</i>	CBRes	Grass plains, Waterholes	Kelkiewyn	Namaflughuhn
	Doublebanded Sandgrouse	<i>Pterocles bicinctus</i>	UCRes?	Waterholes in evening	Dubbelbandsandpatrys	Nachtflughuhn
	Speckled Pigeon	<i>Columba guinea</i>	CBRes	Wooded areas	Kransduif	Guineataube
	Cape Turtle Dove	<i>Streptopelia capicola</i>	CRes	Wooded areas, Lodges	Gewone Tortelduif	Kaptureltaube
	Laughing Dove	<i>Streptopelia senegalensis</i>	CRes	Wooded areas, Lodges	Rooiborsduifie	Palmtaube
	Namaqua Dove	<i>Oena capensis</i>	CRes	Wooded areas, Grass plains	Namakwaduifie	Kaptäubchen
	Rosy faced Lovebird	<i>Agapornis roseicollis</i>	UCRes	In trees near waterholes	Rooiwangparakiet	Rosenpapagei
	Go-away Bird	<i>Corythaixoides concolor</i>	UCRes	Riverine woodland	Kwêvoel	Graulärmvogel
	Diderick Cuckoo	<i>Chrysococcyx caprius</i>	UCSumMig	Wooded areas	Diederikkie	Diderik-kuckuck
	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>	UCBres	Near buildings	Nonnetjie-uil	Schleiereule
	Marsh Owl	<i>Asio capensis</i>	UCVag		Vlei-uil	Kapohreule
	Spotted Eagle Owl	<i>Bubo africanus</i>	UCRes	In large Acacia trees	Kaapse Ooruil	Fleckenuhu
	Rufouscheeked Nightjar	<i>Caprimulgus rufigena</i>	CSumMig	On roads at night	Rooiwangnaguil	Rostwagen-Nachtschwalbe
	Common Swift	<i>Apus apus</i>	UCVag?	Widespread in summer	Europese Windswael	Mauersegler
	Bradfield's Swift	<i>Apus bradfieldi</i>	CRes	Widespread	Muiskeurwindswael	Damarasegler
	Little Swift	<i>Apus affinis</i>	CSumMig	Widespread	Kleinwindswael	Haussegler
	Alpine Swift	<i>Apus melba</i>	UCSumMig?	Widespread	Wirpenswindswael	Alpensegler
	Whitebacked Mousebird	<i>Colius colius</i>	CRes	Widespread	Witkruismuisvoël	Weißrücken-Mausvogel
	Redfaced Mousebird	<i>Urocolius indicus</i>	UCRes?	Wooded areas	Rooiwangmuisvoël	Rotzügelmausvogel
	Swallowtailed Bee-Eater	<i>Merops hirundineus</i>	UCRes	Springs, rivers	Swaelstertbyvreter	Schwalbenschwanzspint
	Lilac-breasted Roller	<i>Coracias caudata</i>	UCVag?		Gewone Troupant	Gabelracke
	African Hoopoe	<i>Upupa africana</i>	UCVag?	Wooded areas	Hoephoep	Wiedehopf
	Common Scimitarbill	<i>Rhinopomastus cyanomelas</i>	UCBRes	Wooded areas	Swartbeccakelaar	Sichelhopf
	Acacia Pied Barbet	<i>Tricholaema leucomelas</i>	CBRes	Lodge gardens	Bonthoutkapper	Rotstirnbartvogel
	Sabota Lark	<i>Certhilauda sabota</i>	CRes		Sabotalewerik	Sabotalerche
	Karoo Longbilled Lark	<i>Certhilauda curvirostris</i>	CRes	Widespread	Nicholsonse Koester	Langschnabellerche
	Stark's Lark	<i>Spizocorys starki</i>	UCRes?	Waterholes	Woestynlewerik	Stark's Kurzhaubenlerche
	Greybacked Sparrowlark	<i>Eremopterix verticalis</i>	CRes	Grass plains	Grysruglewerik	Nonnenlerche
	Blackeared Sparrowlark	<i>Eremopterix australis</i>	CVag	Grass plains	Swartoorlewerik	Schwarzwangenlerche
	European Swallow	<i>Hirundo rustica</i>	CSumMig		Europese Swael	Rauchschwalbe
	Rock Martin	<i>Hirundo fuligula</i>	CRes	Near buildings and cliffs	Kransswael	Felsenschwalbe
	Forktailed Drongo	<i>Dicrurus adsimilis</i>	UCVag		Miksertbyvanger	Trauerdrongo
	Pied Crow	<i>Corvus albus</i>	UCVag		Witborskraai	Schildrabe
	Grey Tit	<i>Parus afer</i>	UCVag?	Wooded areas	Piet-tjou-tjou-grysmees	Kapmeise
	Ashy Tit	<i>Parus cinerascens</i>	UC	Wooded areas	Akasiagrysmees	Aschenmeise
	African Red-eyed Bulbul	<i>Pycnonotus nigricans</i>	CBRes	Lodge gardens	Rooioogtiptol	Maskenbühlbül
	Karoo Thrush	<i>Turdus olivaceus</i>	UCRes	Wooded areas	Olyflyster	Kapdrossel
	Shorttoed Rock Thrush	<i>Monticola brevipes</i>	UCRes?		Korttoonkliplyster	Kurzzehenrötel
	Mountain Wheatear	<i>Oenanthe monticola</i>	CBRes	Widespread	Bergwagter	Bergscmätzer
	Familiar Chat	<i>Cercomela familiaris</i>	CRes	Lodge gardens	Gewone Spekvreter	Rotschwanzschmätzer
	Anteating Chat	<i>Myrmecocichla formicivora</i>	CRes		Swartpiek	Ameisenschmätzer
	Karoo Scrub-Robin	<i>Erythropygia coryphaeus</i>	UCRes	Wooded areas	Slangverklikker	Karruheckensänger
	Cape Robin Chat	<i>Cossypha caffra</i>	UCRes		Gewone Janfrederik	Kaprötel

Date seen	Species common name	Species latin name	Local status	Where usually seen	Afrikaans	Deutsch
	Chestnut-Vented Titbabbler	<i>Parisoma subcaeruleum</i>	UCRes	Wooded areas	Bosveldtjeriktk	Meisensänger
	Layard's Titbabbler	<i>Parisoma layardi</i>	UC	Wooded areas	Grystjeriktk	Layards Meisensänger
	Longbilled Crombec	<i>Sylvietta rufescens</i>	UCRes	Wooded areas	Bosveldstompstert	Langschnabel-sylvietta
	Yellow-bellied Eremomela	<i>Eremomela icteropygialis</i>	UC	Wooded areas	Geelpensbossanger	Gelbbauch Eremomela
	Blackchested Prinia	<i>Prinia flavicans</i>	UC	Wooded areas	Swartbandlangstertjie	Brustbandprinie
	Karoo Prinia	<i>Prinia maculosa</i>	UCRes	Wooded areas	Karoolangstertjie	Fleckenprinie
	Rufouseared Warbler	<i>Malcorus pectoralis</i>	UCRes		Rooioorlangstertjie	Rotbackensänger
	Spotted Flycatcher	<i>Muscicapa striata</i>	UCVag?		Europese Vlieëvanger	Grauschnäpper
	Chat Flycatcher	<i>Melaenornis infuscatus</i>	UCVag?		Grootvlieëvanger	Drosselschnäpper
	Pirit Batis	<i>Batis pirit</i>	UCRes	Wooded areas	Piritbosbontrokkie	Piritschnäpper
	Cape Wagtail	<i>Motacilla capensis</i>	UCRes	Springs, rivers	Gewone Kwikkie	Kapstelze
	Yellow Wagtail	<i>Motacilla flava</i>	UCVag?	Springs, rivers	Geelkwikkie	Schafstelze
	Common Fiscal (Latakoo Fiscal)	<i>Lanius collaris</i>	UCRes		Fiskaallaksman	Fiskalwürger
	Brubru	<i>Nilaus afer</i>	UC		Bontroklaksman	Brubru
	Bokmakerie	<i>Telophorus zeylonus</i>	CBRes	Widespread	Bokmakerie	Bokmakiri
	Wattled Starling	<i>Creatophora cinerea</i>	UCVag		Lelspreeu	Lappenstar
	Palewinged Starling	<i>Onychognathus nabouroup</i>	CRes	Widespread	Bleekvlerkspreeu	Bergstar
	Southern Doublecollared Sunbird	<i>Nectarinia chalybea</i>	UCVag?		Klein-rooibandsuikerbekkie	Halsbandnektarvogel
	Dusky Sunbird	<i>Nectarinia fusca</i>	CBRes	Lodge gardens	Namakwasuikerbekkie	Rußnektarvogel
	Orange River White-Eye	<i>Zosterops pallidus</i>	UCRes	Springs, rivers	Kaapse Glasogie	Oranjebrillenvogel
	Sociable Weaver	<i>Philetairus socius</i>	CBRes	Widespread	Versamelvoel	Siedelweber
	House Sparrow	<i>Passer domesticus</i>	CBRes	Lodge gardens	Huisbossie	Haussperling
	Great Sparrow	<i>Passer motitensis</i>	UCRes		Grootbossie	Riensensperling
	Cape Sparrow	<i>Passer melanurus</i>	CBRes	Lodge gardens	Gewone Mossie	Kapsperling
	Scalyfeathered Finch	<i>Sporopipes squamifrons</i>	CRes	Widespread	Baardmannetjie	Schnurrbärtchen
	Southern Masked Weaver	<i>Ploceus velatus</i>	CBRes	In trees near waterholes	Swartkeelgeelvink	Maskenweber
	Redbilled Quelea	<i>Quelea quelea</i>	UCSumMig?		Rooibekkelelea	Blutschnabelweber
	Green-winged Pytilia	<i>Pytilia melba</i>	UCRes?	Lodge gardens	Gewone Melba	Buntastrild
	Violeteared Waxbill	<i>Uraeginthus granatinus</i>	UCRes?		Koningblousysie	Granatastrild
	Common Waxbill	<i>Estrilda astrild</i>	UCRes		Rooibeksysie	Wellenastrild
	Black-faced Waxbill	<i>Estrilda erythronotos</i>	UC		Swartwangsysie	Elfenastrild
	Redheaded Finch	<i>Amadina erythrocephala</i>	CRes	Waterholes	Rooikopvink	Rotkopfamadine
	Pin-tailed Whydah	<i>Vidua macroura</i>	UCSumMig		Konigroobekkie	Dominikanerwitwe
	Black-throated Canary	<i>Crithagra atrogularis</i>	UC		Bergkanarie	Angolagirlitz
	Blackheaded Canary	<i>Serinus alario var. leucoma</i>	UCRes	Waterholes	Swartkopkanarie	Alariogirlitz
	Yellow Canary	<i>Serinus flaviventris</i>	UCVag?	Waterholes	Geelkanarie	Gelbbauchgirlitz
	Whitethroated Canary	<i>Serinus albogularis</i>	CRes	Waterholes	Witkeelkanarie	Weisskehlgirlitz
	Cape Bunting	<i>Emberiza capensis</i>	UCRes	Waterholes	Rooivlerkstreeokoppie	Kapammer
	Larklike Bunting	<i>Emberiza impetuani</i>	CRes	Waterholes	Vaalstreekoppie	Lerchenammer

C = Common
UC = Uncommon
B = Breeding

Res = Resident
Vag = Vagrant
SumMig = Summer Migrant

For more information, please contact Sue Cooper (Park Warden):
Email: park@gondwana-canyon-park.com